

REIA #11-12/ 2018
286 páginas
ISSN: 2340-9851
www.reia.es

Antonio Cantero Vinuesa

Universidad Politécnica de Madrid. Escuela Superior de Arquitectura
antoniocanterovinuesa@gmail.com

Proyectar entrevistando. Koolhaas pregunta y Constant responde / To project by interviewing. Koolhaas asks and Constant answers

Las entrevistas entre arquitectos son una práctica comunicativa cada vez más extendida en los medios arquitectónicos hoy. Desde que en el contexto cultural holandés de los años sesenta, publicaciones de arquitectura como las *little magazines* *Forum*, *Delftse School*, *Provo*, ..., formaran parte del canon arquitectónico como difusión de «el medio es el mensaje», el periódico *Haagse Post* proponía un particular tipo de periodismo que Remment Lucas Koolhaas aprendió trabajando como responsable de entrevistas de temática diversa.

Se pretende confrontar inicialmente lo publicado en estas revistas holandesas de la época sobre *New Babylon* con la entrevista que Koolhaas realizó a Constant Nieuwenhuys sobre el mismo tema en 1966, la cual sirve de ejemplo metodológico para definir el objetivo de revelar el modo en que proyecta mientras dialoga como ilustración de la hipótesis propuesta de «proyectar entrevistando». Un modelo que sirve para producir otra vía de conocimiento transferible como discurso alternativo de teoría de arquitectura.

Interviews between architects are an increasingly widespread communicative practice in the architectural media today. Ever since in the Dutch cultural context of the 1960s architectural publications such as the *little magazines* *Forum*, *Delftse School*, *Provo*, ..., became part of architectural canon as diffusion of «the medium is the message», the newspaper *Haagse Post* proposed a kind of journalism that Remment Lucas Koolhaas practiced as a journalist responsible for interviews on a variety of topics.

The intention is to initially compare what was published in these Dutch magazines of the time about *New Babylon* with Koolhaas' interview to Constant Nieuwenhuys on the same subject in 1966, which serves as a methodological example to define the objective of revealing the way in which he projects while he talks as an illustration of the hypothesis proposed of «to project by interviewing». A model that serves to produce another path of transferable knowledge as an alternative discourse of architectural theory.

Proyecto, Entrevista, Teoría, Koolhaas, Constant, Comunicación /// Project, Interview, Theory, Koolhaas, Constant, Media

Fecha de envío: 16/10/2017 | Fecha de aceptación: 30/11/2017

the 1990s, the number of people in the world who are under 15 years of age has increased from 1.1 billion to 1.5 billion, and the number of people aged 65 and over has increased from 0.2 billion to 0.5 billion (United Nations, 1999).

There are a number of reasons why the world population is ageing. First, the number of people who are under 15 years of age has decreased from 1.1 billion in 1990 to 0.9 billion in 2000. This is due to a decline in the birth rate, which has been caused by a number of factors, including a decline in the number of children born to women, a decline in the number of children born to women who are under 15 years of age, and a decline in the number of children born to women who are over 35 years of age.

Second, the number of people who are 65 years of age and over has increased from 0.2 billion in 1990 to 0.5 billion in 2000. This is due to a decline in the death rate, which has been caused by a number of factors, including a decline in the number of people who die from infectious diseases, a decline in the number of people who die from non-infectious diseases, and a decline in the number of people who die from accidents.

Third, the number of people who are 65 years of age and over has increased from 0.2 billion in 1990 to 0.5 billion in 2000. This is due to a decline in the death rate, which has been caused by a number of factors, including a decline in the number of people who die from infectious diseases, a decline in the number of people who die from non-infectious diseases, and a decline in the number of people who die from accidents.

Fourth, the number of people who are 65 years of age and over has increased from 0.2 billion in 1990 to 0.5 billion in 2000. This is due to a decline in the death rate, which has been caused by a number of factors, including a decline in the number of people who die from infectious diseases, a decline in the number of people who die from non-infectious diseases, and a decline in the number of people who die from accidents.

Fifth, the number of people who are 65 years of age and over has increased from 0.2 billion in 1990 to 0.5 billion in 2000. This is due to a decline in the death rate, which has been caused by a number of factors, including a decline in the number of people who die from infectious diseases, a decline in the number of people who die from non-infectious diseases, and a decline in the number of people who die from accidents.

Sixth, the number of people who are 65 years of age and over has increased from 0.2 billion in 1990 to 0.5 billion in 2000. This is due to a decline in the death rate, which has been caused by a number of factors, including a decline in the number of people who die from infectious diseases, a decline in the number of people who die from non-infectious diseases, and a decline in the number of people who die from accidents.

Seventh, the number of people who are 65 years of age and over has increased from 0.2 billion in 1990 to 0.5 billion in 2000. This is due to a decline in the death rate, which has been caused by a number of factors, including a decline in the number of people who die from infectious diseases, a decline in the number of people who die from non-infectious diseases, and a decline in the number of people who die from accidents.

Eighth, the number of people who are 65 years of age and over has increased from 0.2 billion in 1990 to 0.5 billion in 2000. This is due to a decline in the death rate, which has been caused by a number of factors, including a decline in the number of people who die from infectious diseases, a decline in the number of people who die from non-infectious diseases, and a decline in the number of people who die from accidents.

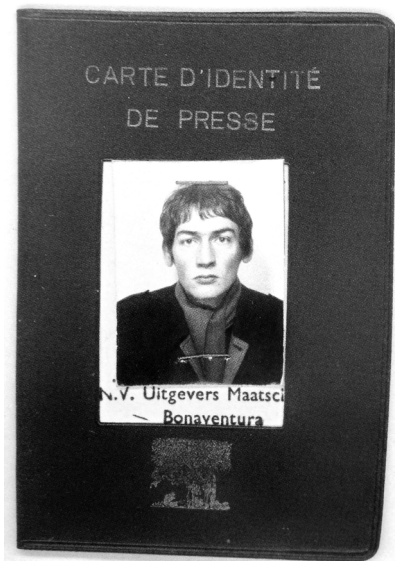


Fig. 01. Carnet de prensa de Rem Koolhaas en los años sesenta. Fuente: *El Croquis*.

Arquitecto periodista, proyecto entrevista

Al investigar metodologías de trabajo que conciban la práctica arquitectónica en sí misma como un medio de comunicación, podemos identificar prácticas comunicativas desarrolladas por Rem Koolhaas en su condición de periodista, y sus entrevistas como un ejercicio de «proyectar entrevistando» que le ha caracterizado desde sus inicios. El periodismo, en su caso, puede ser la extensión de su condición de arquitecto por otros medios, y las entrevistas una especie de versión del verdadero momento en el que parece plasmar su experiencia de la arquitectura: el momento de la interlocución. Esto permite plantearse la hipótesis de qué significa un proyecto de arquitectura desde la entrevista, entendiendo por proyecto, fuera de su acepción estándar, el resultado de la producción de pensamiento arquitectónico a consecuencia de la interacción dialógica. Y teniendo en cuenta el hecho comunicativo de la entrevista en este caso como el acto del habla mediante preguntas del entrevistador y respuestas del entrevistado, que son los emisores, procesado por escrito, que es el código, para la difusión del contenido en distintos medios a los lectores, que son los receptores. La metodología consiste en confrontar la práctica periodística de la fuente directa aportada de la entrevista traducida que Koolhaas realizó a Constant Nieuwenhuys en el periódico *Haagse Post* en 1966 sobre *New Babylon* con la práctica arquitectónica de las revistas holandesas de la época. Pudiendo considerarse esta entrevista como uno de sus primeros proyectos, el objetivo es descubrir cómo proyecta mientras traza las preguntas e interpreta las respuestas para construir otro tipo de conocimiento transferible como un nuevo discurso para la teoría de arquitectura.

¿Periódico o revista de arquitectura?

Para comprender mejor estas cuestiones podemos fijar su origen en lo que se estaba haciendo en el ámbito mediático de la arquitectura en la cultura holandesa de los años sesenta, mientras un joven Remment Lucas Koolhaas (fig. 01) trabajaba en el periódico holandés *Haagse Post* como responsable de una serie de entrevistas de sociología, política, literatura, cine e incluso sobre arquitectura a Le Corbusier, Hendrik Wijdeveld y Constant Nieuwenhuys.

Por un lado está este periódico, que era el vehículo de difusión del movimiento artístico *Nul-beweging* y de su equivalente literario *De Nieuwe Stijl*, ambos considerados una reacción contra el estilo cargado

de sentimiento del movimiento *Cobra*. Su redactor jefe cultural al artista Herman Dirk van Dodeweerd, conocido como Armando (fig. 02), en cuyo manifiesto *Een internationale primeur* (1964) resume algunas características típicas del estilo de periodismo de este periódico, como la aceptación sin compromisos de la realidad a través de un modo de trabajo de aislamiento y apropiación, cuyo resultado debe ser la autenticidad de la información y no del creador.

Por otro lado, las *little magazines* holandesas eran publicaciones independientes de arquitectura aparecidas en respuesta a cambios políticos, sociales y artísticos de un particular contexto holandés. Algunas de las más representativas fueron las revistas *Forum*, *Delftse School*, *Provo*,... (fig. 03). En la revista *Forum* se limitaron a resumir la herencia intelectual de la arquitectura urbana del CIAM¹, la revista *Delftse School* se inició por un movimiento estudiantil en la Universidad de Delft como crítica a estos planteamientos² y la revista *Provo* fue la publicación oficial del movimiento Provo en Ámsterdam, a través de la cual introdujeron muchos temas en protesta de la ciudad donde la crítica del urbanismo era constante³.

Los temas abordados son similares pero para ver algunas diferencias entre ellas y el *Haagse Post*, podemos fijarnos en el modo de difusión de un proyecto destacado en aquel momento en Holanda: el *New Babylon* de Constant (fig. 04). En los primeros números de la revista *Forum* (1964) expusieron sus puntos de vista sobre estas megaestructuras urbanas en forma de artículos de opinión; en el primer número de la revista *Delftse School* (1960) se publicó un reportaje de una conferencia de Constant en el museo Stedelijk hablando del proyecto, y el número 4 de la revista *Provo* (1965) estuvo dedicado principalmente al *New Babylon* con distintos dibujos y montajes donde se representan a ellos mismos como habitantes de esta propuesta de ciudad (fig. 05).

1. La revista *Forum* en los primeros años de la década de los sesenta, sigue la línea de su entonces equipo editorial formado por Aldo Van Eyck, J.B. Bakema, Herman Hertzberger, D. C. Apon, G. Boon, Joop Hardy y Jurriaan Schrofer, donde en su primera edición se limitaron a resumir la herencia intelectual del CIAM y exponer nuevos enfoques de diseño urbano y arquitectura como una sola disciplina: arquitectura urbana.
2. MOLIÈRE, G. Why. En: *Delftse School*, 1960, n°1. Cita: “*The Netherlands has lost its architectural forum. We truly admire the excellent magazine that is published under the name Forum; however, its editors are obsessed by their own ideas, leaving no room for divergence. All other Dutch architectural magazines stick to the reprehensible convention of tolerating the mediocre. These utterances only demonstrate an ethics of kindness. Dutch architecture has its good points, so why slash it? By publishing this magazine we want to clear the air, get rid of the odd solemnity, romanticism and mysticism that adorns Dutch architecture, increasingly confusing the wider audience, professionals and students alike*”.
3. La revista *Provo* fue editada por Roel van Duyn, Robert Stolk, Hans Metz y Jaap Berk como la publicación oficial del movimiento Provo en Ámsterdam, a través de la cual introdujeron muchos temas en protesta de la ciudad donde la crítica del urbanismo era constante y proponían la apropiación colectiva del espacio urbano. Koolhaas tuvo la oportunidad de entrevistar a algunos miembros en la entrevista titulada «Aburrimiento y tiempo libre» en el periódico *Haagse Post*, donde los presentaba como un grupo que se han tomado las ideas de Constant de una forma demasiado literal.



Fig. 02 Armando junto al redactor Cherry Duyens en la puerta de las oficinas del HP.
Fuente: Stedelijk Museum.

En cambio, un periódico no especializado en arquitectura incorpora este mismo tema en su publicación del 6 de agosto de 1966 con la entrevista que Koolhaas y su compañera Betty van Garrel realizaron a Constant en Ámsterdam con ocasión de la presentación de su trabajo en el pabellón holandés de la Bienal de Venecia (fig. 06). Sirve como ejemplo metodológico para justificar la pertinencia de la inclusión de este proyecto dialógico como género de producción de pensamiento arquitectónico a partir del acercamiento periodístico centrado en el contenido publicado traducido al español.⁴

«El estado del futuro»

La entrevista ocupa dos páginas con la plantilla característica del periódico distribuida en columnas y como parte de una sección general de contenidos a continuación de una noticia sobre accidentes aéreos de la guerra, es decir, no se incluye en un apartado específico de cultura sino que es un contenido que se alterna con las noticias habituales. Algo significativo para plantearnos si la producción de conocimiento arquitectónico no tiene por qué difundirse a través de canales académicos sino también en medios como por ejemplo la prensa, con formatos para ser consumidos por cualquier persona en cualquier lugar y que conllevarían un acercamiento con la sociedad.

Se titula «Arte ilustrativo», como definición de la actividad del entrevistado, y tiene como subtítulo «El Estado del futuro», extraído de una de las respuestas como un titular representativo de *New Babylon*. Si comparamos las fotografías que se intercalan en el texto podemos ver un par con maquetas aisladas y una del diálogo de los periodistas y el artista en su taller con su propuesta de fondo, por lo que prestando atención a estas imágenes que captan encuentros, vemos que sirven para humanizar los temas que se tratan acercando a los protagonistas y escenificar el encuentro. También se inserta en esta configuración de rotativo un ladi-llo recuadrado en mitad de la entrevista que suple la introducción y en el que descubrimos la utilización de este recurso periodístico para presentar al entrevistado llamando la atención sobre aspectos triviales. Un estilo característico del periódico que Koolhaas convirtió en un nuevo arte de crítica caricaturizando al personaje cuando lo presenta:

“[...] Un erudito entusiasta de pelo oscuro, bebedor de cerveza y orgulloso dueño de un coche Citroën 2CV, que pasa el tiempo en su gran estudio en Ámsterdam, con un mono peludo, dos loros y tres gatos, y al que le gusta tocar el violín, el harpa y la guitarra.”

Este ejercicio de caricaturizar no es sinónimo de algo negativo o peyorativo sino más bien se entiende como algo propositivo recurrente después en él para simplificar los discursos a los que, en ocasiones, acostumbran los arquitectos que aún piensan que construyen el mundo.

Con esta base contextual, al centrarnos en el contenido y si tenemos en cuenta los modelos de entrevista como técnicas específicas para plantear la manera en la que se realiza, la técnica utilizada es la de pregunta-respuesta.

4. Traducción: Antonio Cantero.

A diferencia de otras entrevistas iniciales de Koolhaas de mayor carga literaria y narradas, este formato de preguntas adquiere otra consideración porque cada parte no va precedida de un título a modo de eslogan que conceptualiza el contenido. Por lo que si hacemos un ejercicio resumido de titulación no realizado en la entrevista, tenemos: 1. Provos, 2. Creatividad, 3. Automatización, 4. Nuevos Babilonios, 5. Gobierno, 6. Expansión.

Visto así podría tratarse del índice de una publicación pero, ¿es la espontaneidad de una conversación la que hace que se tome menos en serio como un proyecto de teoría arquitectónica? La naturalidad de este género es la que hace que se pueda descubrir información desconocida mientras que se genera contenido teórico para la arquitectura, revisando y completando en este caso el trabajo de Constant desde sus respuestas y desde el enfoque de las preguntas de Koolhaas. La conversación –como señala Roland Barthes– es uno de esos objetos que plantean un desafío discreto a la ciencia porque son asistemáticos y toman su valor, si pudiera decirse, de su pereza formal.

Se comienza directamente utilizando una breve entradilla que sirve para contextualizar su proyecto en la Bienal y establecer una relación con los provos mediante una interrogación orientada de tipo confirmativo que consigue el desacuerdo del entrevistado en una contestación que redefine su propuesta con respecto a lo publicado hasta ese momento:

“Rem Koolhaas (Haagse Post): New Babylon, su diseño para una ciudad y sociedad del futuro ha despertado mucho interés últimamente. Su proyecto ganó un premio en la Bienal de Venecia y los provos tontean con sus teorías. ¿No tiene la sensación de que sus planes se han vinculado?”

Constant Nieuwenhuys: New Babylon no puede estar vinculado porque es de todo el mundo. ¿No está reservado solamente para mí, no? Es una propuesta que está disponible para todos. Me hace mucha gracia que esos provos hayan solicitado que Ámsterdam sea el primer sector de la Nueva Babilonia. Nunca me he atrevido a imaginarlo.”

Esto hace necesario una pregunta-bisagra que no desconecte del tema pero que aclare el origen, lo que conlleva una respuesta a modo de titular y que sitúa los movimientos contraculturales:

“RK: ¿De dónde procede su interés?”

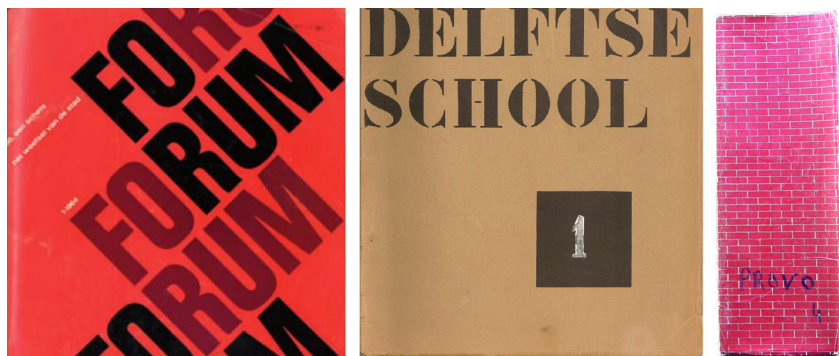
CN: Una vez escribí un artículo, «Ascenso y caída de las vanguardias», que terminaba enunciando: “Mientras el ser humano no tenga la posibilidad de ser creativo, esa creatividad se expresará en agresividad”.

Coge a todos esos movimientos como los nozems, blousons noirs, halbstarken, beatniks y los stiljagy en Rusia. Toda la juventud con sus canciones de protesta y de carácter agresivo pasándose del borde de la sociedad aceptada. En realidad es una forma de rebelión del ser humano frustrado. Esa rebelión seguirá existiendo hasta que las condiciones para poder desarrollar la creatividad se puedan sostener.”

Se insiste con una afirmación antes de seguir preguntando, con el objetivo confirmativo de dar por válido su planteamiento si no obtiene objeción, para después evidenciar una pregunta no preparada a consecuencia de la respuesta anterior, pero que le permite poner en la escena el agente de la sociedad:

“RK: Entonces en ese tema, los provos y usted se han encontrado. Puede ser que haya bastante creatividad frustrada y también bastante agresividad pero, ¿es la sociedad la que nos impide ser creativo?”

Fig. 03. De izquierda a derecha. Portadas de las little magazines holandesas en los sesenta: Forum (1964), Delftse School (1960), Provo (1965). Fuente: Stedelijk Museum.



CN: La creatividad siempre se ha reprimido para todos menos en algunas ocasiones. Porque la lucha del ser humano para sobrevivir siempre nos unió a costes convenientes mediante maniobras utilitarias; la lucha contra la naturaleza y la preocupación de la comida, la bebida y la ropa.

RK: «Su mojado y su seco» (antiguo dicho holandés, que significa «disfrutar de mucha comida y bebida»)

CN: Como tú dices, sí. Antes era la caza, después la agricultura y ahora tenemos el proletariado de la industria. Esa gente trabaja todo el día para ganarse el pan de cada día, no viven por otra razón nada más que para existir.”

En este inicio sobre los provos se comprueba como el modelo pregunta-respuesta configura un contexto sobre el origen de *New Babylon* más eficaz que en otros formatos, ya que se proponen vínculos mediante las cuestiones del entrevistador para completar esa información con otra desconocida a través de las respuestas del entrevistado. Algo que posibilita formular teoría contrastada simultáneamente cuyas conclusiones poseen el crédito aportado por ambas partes; lo que coloquialmente es un «dos por uno» incluido en el texto que constituye un nuevo relato confrontado para la crítica de Teoría de la Arquitectura.

Volviendo a la entrevista, Koolhaas había lanzado ya en la pregunta anterior el término «creativo» para continuar incidiendo en ello; una idea que Constant recoge como principal en su propuesta y que usa de hilo conductor en varias partes de la charla:

“RK: Si todo el mundo tuviera mucho tiempo, ¿eso podría provocar una ola de creatividad?

CN: Cada persona es creativa, unas más y otras menos. Eso es uno de nuestros viejos dichos del grupo Cobra. Niños jugando en la guardería, haciendo teatro, dibujando. En cada aspecto se expresan de una manera innovadora. Pero el sistema de educación se enfoca a educarles como ciudadanos útiles. Son personas que más tarde cumplirán sus funciones como “animales de producción”. Eso no quiere decir que cada proletariado de industria al perder su trabajo se convierta en un artista. Para eso se necesita un proceso de cambio muy especial. Es una cuestión de educación y mentalidad. Y yo no creo que la mentalidad de alguien al pasar los veinte años pueda cambiar mucho.

RK: ¿Entonces se necesita que pasen unos cuantos años?

CN: Sí, pero cuando el ser humano se libre de las obligaciones, creo que se formará una sociedad donde él juegue con su vida en vez de luchar para sobrevivir.”

La estrategia inicial al preguntar es sencilla al ir incorporando conceptos fácilmente reconocibles en sus preguntas sarcásticas para que las respuestas los relacionen y se configure un discurso fruto del diálogo:

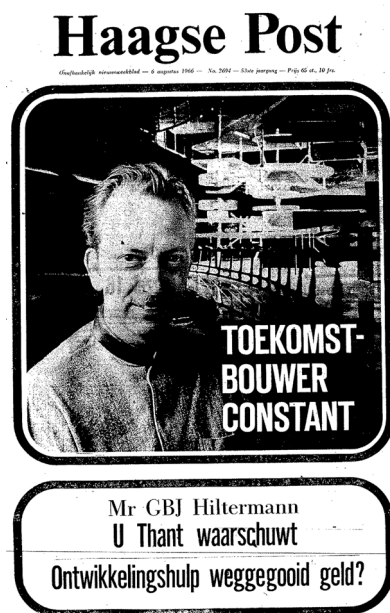


Fig. 04. Portada del HP nº 2694, en el que se incluye la entrevista a Constant. Fuente: Haagse Post

origen-provos, provos-sociedad, sociedad-creatividad, creatividad-tiempo,... Un discurso diseñado con el objetivo de definir la esencia del objeto de la entrevista: el *New Babylon*. Las contestaciones van despertando el interés del entrevistador más escéptico al principio y pasa a una estructura más cerrada sobre este tema cuestionando cada contestación con réplicas breves de tipo exclamativo que dan pie a explicar información para presentar más creíble algo que a priori consideraba irrealizable:

RK: Esa es la esencia del New Babylon. Pero la cuestión es si sucedería esto con cada uno de los ciudadanos de la Nueva Babilonia.

CN: Lo que es seguro es que liberaría mucha energía. Todo el esfuerzo laboral que el ser humano ha generado hasta ahora, aparentemente en el siglo de la automatización, se podría hacer por una máquina inerte. Antes el hombre pensaba que era imprescindible porque se necesitaba a alguien para poder manejar la máquina. No es verdad. La automatización quiere decir: operando máquinas por máquinas. Eso es la cibernética. El hombre será obsoleto.

RK: ¿En un futuro cercano?

CN: Sí, a los países más industriales les podría tocar en cuestión de unos años hasta un nivel bastante elevado. Norbert Wiener escribió en «El uso humano de los seres humanos», que ese sería el caso en una guerra mundial por la retirada de hombres en el proceso laboral. Hace unos cuantos años que se impulsó la automatización en Holanda gracias a las subidas de los sueldos. Cuando la inversión sea más baja que la paga del esfuerzo y coste laboral humano será otro impulso para la automatización. Entonces, cada subida de sueldo es un paso a la automatización total.”

Koolhaas se pasa a un plano más pragmático que demuestra su captación cuando utiliza sus oportunidades para realizar enunciados que manifiestan sus dudas sobre conceptos aplicables como la automatización, para las que Constant también parece tener salidas posibles:

RK: Pero siempre quedará un grupo que no se pueda sustituir por máquinas.

CN: Hasta hace poco pensábamos en un tercer grupo donde lo agrario y lo industrial se uniera. Temas desde el arte hasta la religión, educación, medicinas y el sector de los servicios públicos. Es un grupo sin cohesión. Y es curioso que hayamos cambiado de opinión. Justo en educación y enseñanzas científicas, la automatización resulta ser muy posible. Lo único que no se podría automatizar son esfuerzos “únicos”, porque son esfuerzos creativos.

Con la automatización se sacan y estimulan fuerzas que no son útiles pero que sirven para usos creativos, cambios en la existencia. La moral del esfuerzo laboral está perdiendo fuerza. El hombre como fabricante está anticuado.

RK: ¿Y aún están importando en Holanda a españoles, turcos, italianos, griegos, marroquíes y portugueses?

CN: Sí, para el trabajo que no quieren hacer los holandeses. En EE.UU aproximadamente 35.000 personas pierden su trabajo por la automatización.”

Una de sus inquietudes en la entrevista es la definición del concepto de creatividad en Nueva Babilonia, sobre el que el diálogo le da opción de incidir en más de una ocasión y que nos da una señal de la influencia de la actitud del entrevistador en la consecución de resultados. Parafraseando al periodista J.J. Perlado: “El entrevistador llega a ser entrevistado por él mismo. Es la interrogación al interrogar, o lo que es lo mismo, uno interroga sobre lo que a uno le inquieta, y como en un espejo, las cuestiones que plantea le dan el reflejo de sus preguntas”. Este género conversacional le ofrece esa posibilidad:

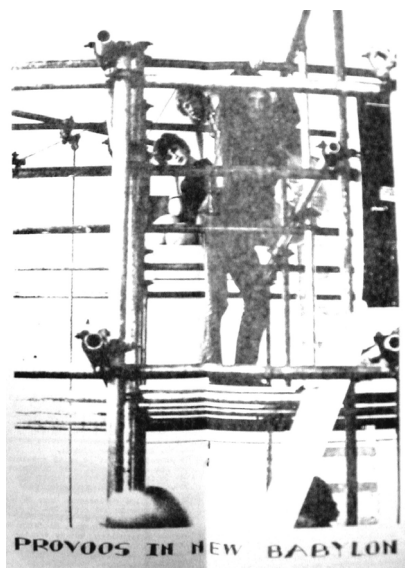


Fig. 05. Páginas de la revista Provo nº 4.
Fuente: Stedelijk Museum.

RK: Usted ve que Nueva Babilonia es cada vez más actual. ¿En su plan también ha tenido en cuenta que podría salir un tipo de creatividad nuevo?

CN: Sí, sí, el arte de pintar, la poesía y las composiciones musicales son expresiones de individuos que salen en períodos donde se sitúan en condiciones excepcionales. Bajo protección de una sociedad social alta no trabajadora. Como los de sangre azul durante la época medieval o los mercantes durante el Renacimiento, son algunos ejemplos de gente que se lo podían permitir. Con un pensamiento: el hombre está en el mundo para sudar y ganarse el pan. En Nueva Babilonia habrá espacio para la creatividad colectiva.

RK: ¿Podrías dar algunos ejemplos de la creatividad colectiva? Tenemos curiosidad.

CN: Sí, yo también, jaja. Si lo diseñase, ya no podríamos imaginarlo. Tiene que ser un intercambio donde la primera maniobra será una reacción que produce otra. En primer lugar implica libertad total de expresión. Y en este momento no existe. Esperamos «happenings», toda la vida será un happening, los happenings serán desde entonces abundantes.”

De asuntos teóricos y funcionales más propios de lo tratado en publicaciones arquitectónicas y sobre los que es el género de la entrevista lo que supone un cambio potencial, se añade lo ofrecido por realizarse en un medio como es un noticiario donde se trata la actualidad con el componente social de los habitantes, la sociedad y el Gobierno de Nueva Babilonia:

“RK: ¿No habrá en su sociedad gente que no encaje?

CN: No, gente que no encaje no. Lo que sí habrán son diferentes graduaciones, más listos y menos listos, gente creativa y menos creativa, pero no habrá personas no creativas. No se puede concluir que un artista, en sentido de creatividad es un genio y un ama de casa no es creativa. En el arte folklore se nota más esta presencia. Muchas veces tienen un papel más activo, por ejemplo, en la danza, música y el flamenco. Sin planificar el día.

RK: Se nos hace difícil imaginar. ¿Puedes decirnos cómo es el día medio de un Babilonio?

CN: Sobre eso he pensado mucho, pero es muy difícil describir algo que no existe. Solamente podría hablar de ello en sentido negativo, sobre que en la Nueva Babilonia la planificación del día no existe, es decir, la planificación del momento, levantarse por la mañana, por la noche dormir y comer en ciertos momentos del día. La planificación del día está basada en la del «animal de producción».

RK: ¿En New Babylon eso será diferente no?

CN: Sí, si las condiciones climatológicas no lo impiden. En los sectores enormes de Nueva Babilonia he quitado la luz. El ser humano quiere seguir su propio ritmo. Porque la utilidad de la vida nos engancha menos. El ritmo de día y noche desaparecerá.

Te puedo contar las diferencias principales. En primer lugar, todos vivimos en el mismo sitio, Ámsterdam, porque tenemos que trabajar, comprar el Haagse Post y depender de los proyectos. En el momento que no tenemos que trabajar, nos vamos. Los fines de semana y las vacaciones, cogemos el coche y nos vamos lo antes posible.

RK: ¿El nuevo babilonio será nómada?

CN: Sí, su radio de acción será más grande porque no se queda en un sitio. Se retira del ritmo del día y la noche. Tendrá una vida más aventurera y no sabrá lo que hay delante, lo que va a conocer. Esto es el principio del «happening».”

También puede suceder que una afirmación negativa donde se toma una posición, no sólo no insinúe la respuesta, sino que provoque una

contestación que pone en escena a arquitectos coetáneos, comparando sus propuestas y evidenciando lo que piensa de ellas. Otro ejemplo más de la capacidad que tiene una entrevista para obtener de la fuente primaria una opinión que contrasta planteamientos de otros y evidencia unas conexiones directas:

“RK: Esto no puede suceder en las ciudades como las conocemos hoy en día.

CN: Inevitablemente habrá conflictos con las autoridades. Por ejemplo, el tráfico. La policía en la calle dice: “seguir andando, que estáis atascando el tráfico”. Los provos responden: “otra vez el tráfico del centro ciudad, el centro de la ciudad es espacio de vivir, no un aparcamiento”, y llevan razón. No ven absurdo que el hombre tenga que seguir en marcha por el almacenaje de trozos de hierro. Una ciudad como la de Le Corbusier, basada en cuatro principios: tráfico, trabajar, vivir y recrear, es un modelo antiguo en la época de la automatización. Porque no se vive casi, si tienes que viajar para el trabajo, el tráfico está para poder moverse, y trabajar no existe sin automatizar y recrear; y sin el trabajo tampoco porque eso es descansar y relajar. Toda la funcionalidad de la ciudad está para romperse. Todos los planes de los arquitectos de hoy en día están creados así, hasta el plan Pampus, Van de Broek e incluso Bakema. Todos están basados desde una situación donde trabajar es lo principal.”

En el final de la entrevista se constata cómo ha ido evolucionando durante su transcurso la percepción utópica inicial de *New Babylon* hacia una realidad inevitable que terminará sucediendo, cuando el entrevistador lo asume para concluir preguntando sobre su expansión:

“RK: Entonces llega el momento de Nueva Babilonia... cuando llegue la hora, ¿se expandirá a nivel mundial?

CN: Sí, claro. Una red de sectores se expandirá a nivel internacional, y el concepto de ciudades como intersección, puntos rojos en un mapa irá *deteriorando*. *Creo que comenzará una estructura más abierta, totalmente cohesiva, incluyendo los otros paisajes.*

RK: ¿Cómo un balón de fútbol en una red?

CN: Sí, como una red cubriendo el mundo donde la vida sigue. La vida de todos, especialmente del proletariado, que finalmente tendrá su oportunidad. No han participado en ninguna cultura y, por lo tanto, no se ajustarán a las tradiciones culturales. Un escenario lógico para crear una nueva.

RK: Gracias por la conversación.”

El proceder narrativo de este encuentro dialógico se acerca a la intensificación de la realidad que proponía el manifiesto de Armando para el periódico y como hemos visto Koolhaas consigue transformarlo con mecanismos derivados de la práctica de preguntar a una persona y pensar a la vez, como conceptualizar y reinterpretar, en un proyecto de crítica de la arquitectura radical de los años sesenta. Las deducciones añadidas que van intercalándose en el transcurso de la entrevista sirven de conclusiones parciales para considerar este género en él como una formación que es la base de los proyectos que lleva a cabo como arquitecto comunicador.

Una práctica conversacional que sigue desarrollando posteriormente⁵ entrevistando a, entre otros arquitectos: Venturi & Scott Brown

5. Estas entrevistas las realiza junto al crítico y curador de arte Hans Ulrich Obrist, configurando publicaciones como: *Project Japan. Metabolism Talks* (2011) o *London Dialogues. 24-Hour Interview Marathon* (2012).

Fig. 06. Páginas de la entrevista de Rem Koolhaas y su compañera Betty Van Garrel a Constant en el periódico Haagse Post (6 de agosto de 1966). Fuente: Haagse Post.



(2000), Philip Johnson (2003) y O.M. Ungers (2004). Después acota la recopilación de contestaciones a arquitectos metabolistas japoneses en 2005 como: Arata Isozaki, Toshiko Kato, Kinoyori Kikutake, Noboru Kawazoe y Kisho Kurokawa. Esto le permite hacer un retrato de un movimiento y el siguiente paso es el que hace de Londres en 2006, donde vuelve a abrir el casting de entrevistados a protagonistas de la escena británica política, artística y también a arquitectos como: David Adjaye, Charles Jencks, Zaha Hadid, Markus Miessen, Adam Caruso, Peter Cook y Eyal Weizman, que cubren una cronología completa del panorama de la arquitectura en esta ciudad.

La pertinencia hoy de las entrevistas entre arquitectos es permitir explorar las formas posibles para practicar la arquitectura alejadas del modelo tradicional que considera el proyecto arquitectónico, verdadero centro de la disciplina, como un asunto exclusivamente de diseño. La intuición que se quiere verificar a través de considerar esta entrevista como uno de sus primeros proyectos, es que este género periodístico es un claro ejemplo de cómo puede cambiar la forma en que la teoría se construya con el ejercicio de «proyectar entrevistando». Esto significa construir otro tipo de conocimiento mientras se conversa y Koolhaas lo traslada a su profesión como ejemplo ilustrativo del asunto que se pretende señalar. Un escenario en el que las conversaciones entre interlocutores –como señala Leonor Arfuch– que no pretenden la reducción de la complejidad sino quizás ahondar en ella, no constituyen un género menor frente al ensayo, el tratado o la tesis, sino un modo diferente de sostener la palabra.

Bibliografía

ARFUCH, Leonor. *La entrevista, una invención dialógica*. Barcelona: Paidós, 1995. ISBN: 978-844-930-102-5.

BARTHES, Roland; BERTHET, Frédéric. La conversation. En: *Communications*, 1979, nº 30, pp. 3-5.

- BASTENIER, Miguel Ángel. *El blanco móvil*. Madrid: Aguilar, 2001. ISBN: 978-840-309-2426.
- COLOMINA, Beatriz (Ed.). *Clip, Stamp, Fold: The Radical Architecture of Little Magazines, 196X to 197X*. Barcelona: Actar, 2010. ISBN: 978-84-96954-52-6.
- COLOMINA, Beatriz. La Arquitectura de las Publicaciones. En: *El Croquis* 134/135 OMA (II), 2007, pp. 350-374. ISBN: 978-848-838-6441
- ENGEL, Henk. Autonomous Architecture and the Project of the City. En: *OASE*. Rotterdam: NAI Publishers, 2003, n°62, pp. 20-69.
- JANSEN VAN GALEN, John; SPIERING, Hendrik. *Rare jaren. Nederland en de Haagse Post 1914-1990*. Ámsterdam: Nijgh & Van Ditmar, 1993. ISBN: 978-903-882-661-5.
- KOOLHAAS, Rem; ULRICH OBRIST, Hans. *Project Japan. Metabolism talks*. Köln: Taschen, 2011. ISBN: 978-3836525084.
- KOOLHAAS, Rem; VAN GARREL, Betty. Arte ilustrativo. El Estado del futuro. En: *Haagse Post*. 6 agosto 1966, pp. 14-15.
- PERLADO, José Julio. *Diálogos con la cultura. La entrevista periodística*. Madrid: Eiunsa, 1995. ISBN: 978-848-469-050-4